



Newsletter from The Camillian social Center Rayong June 2016

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC), Independent Living Center (IDP) and the Garden of Eden (GOE) for June 2016. Our children have now been back at school for a month, they have been working hard and revising their lessons. This month the rainy season has begun but many different groups of kind people have paid us a visit and organizing fun activities for our children at the center. They have also donated useful items for our center. We would like to give our sincere thanks for all their kindness. .

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกๆท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็ก ประจำเดือน มิถุนายน พ.ศ. 2559 เด็กๆที่อยู่ในความดูแลของศูนย์ทั้ง 3 บ้านได้กลับไปเรียนในเทอมใหม่ได้ 1 เดือนแล้ว เด็กๆของเราขยันขันแข็งในการเรียนและ ทบทวนหนังสือ อย่างสม่ำเสมอ ในเดือนนี้เป็นเดือน เริ่มต้นช่วงฤดูฝน แต่ก็ผู้ใหญ่ใจดีของ เราก็ตมาเยี่ยมและจัดกิจกรรมสนุกๆให้กับเด็กๆของเรา อย่างต่อเนื่อง และท่านได้นำของที่มีประโยชน์มาให้เด็กและผู้ป่วยใน ศูนย์ของเราอีกด้วย ทางศูนย์เราต้องขอขอบคุณใน ความใจดีของผู้ใหญ่ใจดีทุกๆท่านด้วยนะคะ

On the 5th of June our children from all 3 sites were invited by Mr. Luca Marchetti of The Toscana Restaurant in Pattaya and Mr. Gianni Favro of The Gianni Italian Restaurants in

Bangkok to have a trip on their yachts that are moored at the Ocean Marina near Pattaya. Our children were very excited and so happy to see the beautiful views from the sea, afterwards they enjoyed swimming. We would like to give them both are sincere thanks for their kindness.

More detail here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/the-italian-job-2016.html>

วันที่ 5 มิถุนายน พ.ศ.2559 เด็กๆของเราทั้ง 3 บ้านได้รับโอกาสดีจากคุณลูกา มาเชสติ และคุณจานนี่ ฟาโวร ซึ่งท่านทั้งสองเป็นเจ้าของร้านอาหารอิตาเลียน ได้เชิญเด็กๆของเราไป ลงเรือยอร์ช ที่ โอเชียน มารีน่า เด็กๆของเราตื่นเต้นและชื่นชอบอย่างมากที่ได้นั่งเรือชมวิวดูสวยๆรอบๆทะเล และหลังจากนั้นเด็กๆของเราก็สนุกสนานในการเล่นน้ำทะเลอีกด้วย ทางศูนย์ของเราต้องขอขอบคุณในความใจดีของท่าน ทั้งสองมากที่ได้จัดกิจกรรมสนุกๆให้กับเด็กๆของเรา <http://www.hiv-aids-kids.org/event/the-italian-job-2016.html>





From the 8th to 17th of June, Irish teachers and students from the LYIT Gaisce Society in Ireland came to make a Waste Treatment cistern as a project for the Garden of Eden. The volunteers were very active and intended worked very hard in very hot temperatures unlike which they have ever experienced before. On the weekend, some of kids in the Garden of Eden helped with the concrete and offered them drinking water. These volunteers have a very good heart to help our center; they didn't want to stop helping although it was raining. During the heaviest of the rain they set about painting the roof structure on the CPU (Palliative Care Unit) and The Children's Building up at the Garden of Eden. On the last day of their stay with us, they gave many snacks and useful items for our kids in the Garden of Eden. In the evening, they visited the children's home of The Camillian Social Center Rayong for an organized party to say thank you for all their hard work, we also used this opportunity to cerebrate the children's birthday's for this month. We would like to give our sincere thanks for all the work this year and all the work carried out by your group over the last ten years and we all hope to see you again for a project at our center next year. See more here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/gaiscesociety-2016.htm>

วันที่ 8-17 มิถุนายน พ.ศ.2559 อาจารย์และกลุ่ม นักศึกษาชาวไอริช จากประเทศไอร์แลนด์ได้นำเงินมาสร้างบ่อบำบัดน้ำเสียให้กับบ้านสวนเอเดนของเรา และทุกท่าน ๆ ได้ร่วมลงมือช่วยกันสร้างบ่อบำบัดน้ำเสียอย่างขยันขันแข็ง ท่ามกลาง อุณหภูมิอากาศที่สูง และในวันหยุดเด็กๆบางคนที่บ้านสวนเอเดนก็ได้ มาช่วยพี่ๆในการทำโครงการครั้งนี้ด้วย และบริการน้ำดื่มให้กับพี่ๆ และวันที่อากาศไม่ดี มีฝนตกหนักกลุ่มอาสาสมัครชาวไอริชก็ไม่หยุดความช่วยเหลือ แต่ได้หางานอื่นทำ โดยการร่วมกันทาสีโครงหลังคาบ้านพักผู้ป่วยตีกีชียูเอเดนและทาสีโครงเหล็กบ้านพักเด็กอีกด้วย วันสุดท้าย หลังอาหารกลางวัน ชาวไอริช ได้มีน้ำใจมอบขนมและของขวัญที่เป็นประโยชน์ให้กับเด็กๆ ช่วงเย็นทางศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ระยอง ได้จัดงานเลี้ยงขอบคุณกลุ่มชาวไอริชที่ ทำงานอย่างหนักเพื่อ ช่วยเหลือศูนย์ของเรามาโดยตลอด และทางศูนย์ก็ร่วมจัดงานวันเกิดให้เด็กๆที่เกิดในเดือนนี้ด้วย ทางศูนย์ต้องขอขอบคุณในความใจดีของทุกท่านที่มาช่วยเหลือบ้านสวนเอเดนของเราสำหรับโครงการดีๆในปีี้และหวังว่าเป็นอย่างยิ่งว่าทุกท่าน จะมาจัดโครงการดีๆอย่างนี้ให้เราอีกในปีหน้า <http://www.hiv-aids-kids.org/event/gaiscesociety-2016.html>





On the 18th of June a group of kind people came to offer a light meal for members of The Camillian Social Center Rayong. Thank you all for your kindness.

วันที่ 18 มิถุนายน พ.ศ.2559 บริษัท ประชุมมิตร พร็อพเพอร์ตี้ จำกัด ได้มาเลี้ยงอาหารว่าง ให้กับ เด็กๆ และผู้ปวยฯ ที่อยู่ในความดูแลของทางศูนย์ฯ



Our children like to use their free time for useful activity; they spent time making little parcels of camphor smelling items to earn money to help with future activities, they were very happy to do this activity together.

เด็กๆ ใช้เวลาว่างให้เกิดประโยชน์ ในการ ร่วมกันทำการบูรณะขึ้นมาซึ่งเป็นกิจกรรมที่ดีและเป็นประโยชน์ นอกเหนือจากนั้นเด็กๆได้ฝึกทำงานเพื่อหารายได้อีกด้วย ซึ่งเด็กของเรามีความสุขมากที่ได้ทำกิจกรรมในครั้งนี้อย่างมาก





Camillian Social Center Rayong
1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150
Tel 038 - 685480 Fax 038 - 687480
E-mail: cscrayon@loxinfo.co.th